ΓΑΛΛΙΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ

Η ΕΥΤΥΧΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΛΗ

Τοῦ PIERRE L' ERMITE

94ον

Οἱ ἐφημέριοι τοῦ Στάϊγκε, τοῦ Ἀγίου Μαρτίνου, τοῦ Μάϊζενγκοτ, τοῦ Μπράϊτενμπαχ, τοῦ Ἔρλενμπαχ, τοῦ Δῆπδρέ, τῆς Ἁγίας Μαρίας τῶν Ὀρυχείων, τοῦ Ἁγίου Ἱππολύτου, ἔχουν φτάσει κι' αὐτοί.

Οἱ χωρικοί, μὲ τὰ κυριακάτικά τους, εἶναι παρατεταγμένοι ἀπὸ τὴ μιὰ κι' ἀπὸ τὴν ἄλλη τοῦ δρόμου...

Πολλὲς νεαρὲς Ἀλσατὲς φοροῦν, γιὰ τὸ ἐπίσημο τῆς μέρας, τὶς καλύπτρες τους μὲ τὶς φαρδιὲς κορδέλλες ποὺ κουνοῦνε, ἴδες φτεροῦγες...

Κι' ὁ ἥρωας τῆς γιορτῆς, μέσα σὲ μιὰ πραγματικὴ ἀποθέωση, ἔρχεται νὰ παραλάβει τὴ μικρὴ του βασίλισσα... αὐτὴ ποὺ θἆναι αὔριο ἡ χαριτωμένη μυλωνοῦ τοῦ Στάϊγκε.

Στὴν ἐκκλησία, ἡ τελετὴ ἔγινε μ' εὐλάβεια, οἰκογενειακή, μὲ ὁλόθερμη ἐγκαρδιότητα.

Ὁ ἐφημέριος ἔκανε μιὰ πατρικὴ προσφώνηση:

«...Ἂν ἡ εὐτυχία ἀνθίζει κάπου ἐδῶ κάτω, εἶναι μέσα σὲ μιὰ οἰκογένεια σὰν αὐτὴ ποὺ θεμελιώνεται σήμερα... Ἔχουν τὴν ἴδια θρησκευτικὴ πίστη... Τὴν ἴδια ἀγάπη γιὰ τὴ γῆ, τὴ γῆ τῆς Ἀλσατίας, τὴν τόσο καρπερή, τὴν τόσο ὄμορφη, τὴν τόσο γεμάτη ἀναμνήσεις, ποὺ πάνω της ἁπλώνεται ἡ προστασία τῆς Ἁγίας Ὀδίλης...

»...Σᾶς συγχαίρω μ' ὅλη μου τὴν καρδιά, Ξαβιὲ Οὔτμαν καὶ σένα, μικρούλα Ὀδίλη Σομάς—Σουσεντάλερ, πού τῆς μείνατε ἀκλόνητα πιστοί, δίχως νὰ σκεφθεῖτε οὔτε μιὰ στιγμὴ ν' ἀναζητήσετε ἀλλοῦ αὐτὸ ποὺ σᾶς προσφέρει τόσο γενναιόδωρα ἐδῶ.

»...Κι' ἀγαπιόσατε... Ἡ Ἁγία Ὀδίλη νὰ εὐλογεῖ τὸ σπιτικό σας! Καὶ οἱ ἄσπροι πελαργοί μας νὰ τοῦ φέρουν πολλὰ παιδιά, ποὺ θ' ἀγαποῦν τὴν Ἀλσατία ὅπως τὴν ἀγαπᾶτε ἐσεῖς... καὶ θὰ τὴν ὑπηρετοῦν ὅπως τὴν ὑπηρετεῖτε ἐσεῖς, μὲ ὅλη τὴ δύναμη τῆς πίστης σας... καὶ μὲ ὅλη τὴν πίστη τῆς καρδιᾶς σας!...

Ἡ Ἐράδη ἀκούει, μὲ τὸ πρόσωπο κλειστό, ἀποφεύγοντας νὰ κοιτάξει γύρω της, γιὰ νὰ μὴ διαβάσει τίποτα πάνω σὲ κανένα πρόσωπο.

Τί μακρόσυρτη ποὺ τὴ βρίσκει αὐτὴ τὴν τελετή!..

Καὶ σὲ λίγο θ' ἀρχίσουν τὰ συγχαρητήρια... Ὕστερα τὸ τραπέζι... Θὰ κάνουν προπόσεις... Ἕνας ὁλόκληρος Γολγοθᾶς!...

Ἔπειτα ὅμως, ἡ ἀπόδραση πρὸς τὴν πρωτεύουσα ποὺ ἔχει γίνει τὸ πολυθόρυβο «σπίτι της»—ποὺ, ὦ εἰρωνεία, εἶν' ἕνα «ξένο σπίτι»—τὴν πρωτεύουσα μὲ τὸν ἴλιγγό της... ὅπου ὅλα σὲ ἀποσποῦν ἀπὸ τὸν ἑαυτό σου γιὰ νὰ σὲ ρίξουν σὲ τόσες τεχνητὲς ἀνάγκες... στὴ λησμονιὰ τῆς ζάλης.

Ἐδῶ, ἡ Ἐράδη νιώθει ὅλο καὶ περισσότερο μιὰ ξένη...

Ἀκόμα κι' οἱ γονεῖς της κομπιάζουν ὅταν τῆς μιλοῦν.

Μιὰ νύχτα μόνο ἀπομένει νὰ περάσει σ' αὐτὴ τὴν ἄξεστη κάμαρα, μὲ τὸ στενὸ καὶ σκληρὸ κρεββάτι, τὸ χοντροφτιαγμένο κομμό, τὰ κόκκινα τοῦβλα καὶ τὰ μικρο—ἐνθύμια ἀπὸ ἕνα προσκύνημα στὰ Τρία Στάχια... τότε ποὺ ἦταν ἕνα κουτούτσικο Τέκνον τῆς Μαρίας.

Καὶ, γιὰ ἀντίθεση... ἴσως γιὰ παρηγοριά, ὅλες οἱ σκέψεις της στρέφονται πρὸς τὸ πλούσιο μέγαρο... πρὸς τὸ ἀναπαυτικὸ καὶ κομψό της δωμάτιο... τὸ λουτρό... ἐκεῖ ποὺ ἐπιτέλους θὰ μπορεῖ νἆναι ὁ ἑαυτός της... νἆναι αὐτὸ ποὺ ἔγινε..' μιὰ γυναίκα κομψή, ποὺ ζεῖ μονάχα γιὰ τὴν τέρψη της, κάνοντάς την πιὸ πιπεράτη μέ μιὰ ἀκατανίκητη ἀνάγκη νὰ ἐπικρίνει, νὰ κοροϊδεύει, αὐτὰ ποὺ ἄλλοτε εἶχε τόσο πολὺ ἀγαπήσει!

Ἐπιτέλους, τελειώνει καὶ τὸ τραπέζι.

Ἐνῶ οἱ καλεσμένοι, κεφάτοι, τριγυρνοῦν ἀκόμα στὶς αἴθουσες καὶ στὸν κῆπο, ὁ Ξαβιὲ καὶ ἡ Ὀδίλη ἀνεβαίνουν στὸ αὐτοκίνητο καὶ φεύγουν γιὰ τὸ Χόβλαντ. πρὸς τὴν κατεύθυνση τῆς Ἁγίας Ὀδίλης.

Ἡ Ἐράδη γυρίζει, ἐκούσια, μόνη της, στὸ πατρικό της σπίτι. Ἐδῶ βρίσκει τὴ μητέρα της ἀκόμα κατασυγκινημένη ἀπὸ τὸν ἀποχαιρετισμὸ τῆς Ὀδίλης, ποὺ εἶχε περάσει μιὰ στιγμὴ νὰ ντυθεῖ γιὰ τὸ ταξίδι.

Αὔριον τὸ τέλος

Πατρινὰ ἡμερονύκτια

Στὰ πεταχτά

Ἡ καιρικὴ ἀστάθεια ἐξακολουθεῖ.

—Ὁ ἐφετεινὸς Μάρτιος ἐπιμένει νὰ διεκδικήση τὸν τίτλον τοῦ ...παλουκοκαούτη

—Καὶ ὁ ἀγροτικὸς κόσμος ἐπείγεται ν' ἀρχίση τὶς ἐαρινὲς καλλιέργειες, οἱ ὁποῖες ἐφέτος ἔχουν καθυστερήση

=Στὸ μεταξὺ ἐθεάθησαν στὴν ἀγορὰ τὰ φρέσκα κουκιά.

—Ἡ τιμὴ τους ὅμως εἶναι ὁπωσδήποτε ἀπλησίαστη γιὰ τὸ εὐρὺ καταναλωτικὸν κοινόν.

—Ἐπίσης καὶ οἱ ντομάτες ποὺ πωλοῦνται μένουν ἀζήτητες.

=Ὁ καιρὸς ἐπέφερε ζημιές καὶ στὰ ἐσπεριδοειδῆ.

—Πολλὰ πορτοκάλια ἔπεσαν ἀπὸ τὸ ἀνεμόβροχο καὶ παρεσύρθησαν ἀπὸ τὰ νερά.

—Πολλὰ ὅμως ἀνεσύρθησαν καὶ πωλοῦνται ὡς χαμάδες μὲ μειωμένη τιμή.

—Τὸ ἴδιο συνέβη καὶ μὲ τὰ λεμόνια

=Οἱ ἐργασίες ἀποπερατώσεως τοῦ Β' Γυμνασίου Ἀρρένων συνεχίζονται καὶ πιστεύεται ὅτι μὲ τὸ ἐρχόμενο νέο σχολικὸ ἔτος, οἱ μαθητές θὰ στεγασθοῦν ἐκεῖ.

—Στὸ μεταξὺ μὴ ὑπάρχοντος χώρου ἄλλου, οἱ μαθηταὶ γυμνάζονται στὴν ὁδὸν Τριῶν Ναυάρχων.

—Δὲ θὰ μποροῦσε νὰ εὑρεθῆ ἄλλος σχετικός χῶρος;

=Τὸ Λούνα Πάρκ εἰργάσθη ἐφέτος ἱκανοποιητικῶς.

—Ἐὰν μάλιστα δὲν μεσολαβοῦσε ἡ τελευταία κακοκαιρία, ἡ ἐπιτυχία θὰ ἦταν ἀκόμη μεγαλυτέρα.

—Πάντως ὑπολογίζεται ὅτι ἐκόπησαν 70.000 εἰσιτήρια!

—Ἐκτὸς ἀπὸ τὴν κίνησι, ἡ ὁποία ἐσημειώθηκε στὰ παιγνίδια.

—Καὶ ἦταν ἡ μόνη χρονιὰ ποὺ ἔφυγαν χωρὶς νὰ πάθουν ἀβαρία.

=Μὲ τὶς βροχὲς, ἡ συνοικία τῆς Ἁγίας Αἰκατερίνης ὑπέφερε πολλά.

—Καὶ ἰδίως οἱ κατοικοῦντες σὲ ἐρειπωμένα σπίτια φτωχοί κάτοικοι τῆς περιοχῆς.

—Πάντα εἶναι ἐπίκαιρο τὸ θέμα τῆς μεταφορᾶς των σὲ ὑγιεινὲς λαϊκὲς πολυκατοικίες καὶ τῆς μετατροπῆς τῆς συνοικίας (Γύφτικα) σὲ μικρὸ πάρκο ἢ πλατεῖα.

=Οἱ πολιτικὲς συζητήσεις ἔχουν ἐνταθῆ.

—Ἰδίως μὲ τὴν συζήτησιν τοῦ ἐκλογικοῦ νόμου στὴ Βουλὴ καὶ τὶς προτεινόμενες λύσεις.

—Πάντως ὁ κόσμος ἡσύχως ἀναμένει τὴν τελικὴν διατύπωσίν του.

Φαρμακεῖα

Διανυκτερεύοντα:

Σιγαλὸς Γ. Γούναρη 45, Κουρλαμπᾶς Λεων. Πλατεῖα Γεωργίου Α'.

Συνταγαὶ ΙΚΑ:

Γεωργαντόπουλος Ἰωάννης Ἀλ Ὑψηλάντου 143, Θεοδωρόπουλος Ἀχιλ. Ἀγ. Νικολάου 37, Κοντογιάννης Ἰωάννης, Γούναρη 19, Κωνσταντοπούλου Ἀθηνᾶ Ἀγ. Ἀνδρέου 42, Κομνηνὸς Γεώργιος Στ. Βουλγάρεως 35.

Τὸ Ραδιόφωνον

ΣΤΑΘΜΟΣ ΠΑΤΡΩΝ (198μ.)

12.30 Ἐθνικὸν πρόγραμμα, 14 ἑλληνικὸ πρόγραμμα, 14.30 ἐθνικὸν πρόγραμμα, 19 δίσκοι ἀκροατῶν, 19.30 δελτίον τοπικῶν εἰδήσεων, 19.40 ρυθμικὰ συγκροτήματα, 20 ἐθνικὸν πρόγραμμα, 23 τέταρτον τῆς Ἀμερικανικῆς Ὑπηρεσίας Πληροφοριῶν.

Ἐνοικιάζεται ἀνώγειος οἰκία ἐκ 4 δωματίων, κουζίνας, νεροῦ διαρκοῦς ροῆς καὶ λοιπῶν χρειωδῶν, ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ναυμαχίας Ἕλλης 42. Πληροφορίαι ἐκεῖ ἢ Παντοκράτορος 27.

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΙΑΚΑ

ΕΔΩ ΚΙ' ΕΚΕΙ

Ἕνας ἀναγνώστης, δὲν ξέρω καὶ ἐγὼ ἐπηρεασμένος ἀπὸ πολὲς θεωρίες, μοῦ ἔστειλε ἐπιστολή, ποὺ οὔτε λίγο οὔτε πολὺ μὲ ἀποκαλεῖ,, οἰνοπότη.

Αὐτὰ ὅλα ἀπὸ τὸ προχθεσινὸ σημείωμα ποὺ ἔγραψα γιὰ τὴν εὐεργετικὴ ἐπίδραση τοῦ κρασιοῦ στὰ νεῦρα, στὴν καρδιά, στὴ σκέψη.

«Μόνο ὅσοι ἔχουν χάσει τὸν ἀνθρωπισμό τους, κατηγορεῖ μὲ εἰσαγγελικὴ αὐστηρότητα ὁ ἄνα γνώστης μου, καταφεύγουν στὰ καπηλεῖα καὶ στὰ ταβερνεῖα. Ἕνας καλὸς ἄνθρωπος καὶ ἰδιαίτερα ἕνας καλὸς χριστιανὸς οὐδέποτε ἐπιτρέπει στὸν ἑαυτό του αὐτὴ τὴν κατάπτωσιν. Αἰσχος ὄχι νὰ γίνεται αὐτὸ ἀλλὰ καὶ νὰ γράφεται ἀπὸ ἕναν ἄνθρωπον διανοούμενον...»

Δὲν ξέρω ἂν ὁ ἀναγνώστης μου ὑποφέρει ἀπὸ καμμιὰ πάθηση καὶ τοῦ ἔχουν ἀπαγορεύσει νὰ πίνη κανένα ποτηράκι. Ἂν συμβαίνη αὐτό, τοῦ εὔχομαι περαστικά.. Διαφορετικὰ πλανᾶται.

Τὸ κρασί, ὅταν πίνεται σ' ὥρα ποὺ τὸ ζητάει τὸ σῶμα καὶ ἡ διάθεση εἶναι... φάρμακο. Εἶναι καρδιοτονωτικό, «εὐφραίνει καρδίαν ἀνθρώπου». Ὁ ἀλκοολισμός, διακήρυττε ἕνας διάσημος γιατρὸς—μοῦ διαφεύγει τὸ ὄνομά του—καταπολεμεῖται μόνο μὲ τὸ κρασί. Στὴν Ἑλλάδα ἔχουμε τὸ μικρότερο ποσοστὸ ἀλκοολικῶν, ἀκριβῶς γιατὶ ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων πίνου με μόνο κρασάκι.

Μὲ τὸ κρασάκι εἶναι ποτισμένη ἡ ἀνθρώπινη ἱστορία: «Κι' ἤρξατο Νῶε ἄνθρωπος γεωργὸς γῆς καὶ ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα» μᾶς διδάσκει ἡ Γραφή. Οἱ ἀρχαῖοι μας πρόγονοι μὲ τὰ συμπόσιά τους καὶ τὸ κρασάκι θεμέλιωσαν τοὺς πολιτισμοὺς τῆς Γῆς. Ὁ Ὅμηρος, ὁ Ἡσίοδος, ὁ Σωκράτης, ὁ Πλάτωνας, κι' ἀπὸ τοὺς νεώτερους ὁ Ξενοφῶν καὶ οἱ ἄλλοι, στὸ κρασὶ ἐτοποθέτησαν τὰ μεγάλα προβλήματα τῆς ζωῆς καὶ ὁπωσδήποτε βρῆκαν γιὰ αὐτὰ λύση.

Γι' αὐτό, ἀγαπητέ μου ἀναγνώστη, νὰ μοῦ ἐπιτρέψετε νὰ μὴ συμφωνήσω μαζί σας. Γιατὶ «καλὸς ἄνθρωπος» μπορεῖ νὰ μὴν εἶμαι. Ἂν ὅμως κρίνω ἀπ' αὐτὰ ποὺ γράφει ὁ εὐαγγελιστὴς «Ματθαῖος» γιὰ τὸν Διδάσκαλο: «Ἦλθεν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων καὶ πίνων καὶ λέγουσιν: 'ἰδοὺ ὁ ἄνθρωπος φάγος καὶ οἰνοπότης».. τότε, πρέπει νὰ εἶμαι καλός... χριστιανός.

***

Ἦταν ἕνα ὡραῖο ἀγόρι γύρω στὰ δέκα ὀκτὼ χρόνια του. Καλοντυμένο, καλοσιδερωμένο καὶ καλοφαγωμένο. Καὶ εἶχε σταματήσει ἕνα κοριτσάκι, ποὺ ὅποιος τὸ ἔβλεπε, τὸ λυπόταν ἀπὸ τὸ ἀξιοθρήνητο παρουσιαστικό του.

Φουκαριακό, φτωχοντυμένο, λιπόσαρκο, δοντούδικο, μὲ πρωγνώθιο ποὺ τὴν τόνιζε πιότερο ἡ ἀδυναμία, ὁ ὑποσιτισμός του. Ψιλόβρεχε κι' αὐτὸ τουρτούριζε σὰν σκυλίτσα βρεγμένη ποὺ τὴν δέρνει τὸ ξεροβόρι.

Ἡ στάση τοῦ λεωφορείου ἦταν δίπλα. Ἔτσι μποροῦσε κανένας ν' ἀκούση τί ἔλεγαν, μιὰ καὶ τὸ λεωφορεῖο ἀργοῦσε νὰ φανῆ. Σᾶς λέγω εἰλικρινὰ λυπήθηκα γιὰ τὸ κατάντημα τοῦ ὡραίου ἐκείνου ἀγοριοῦ. Ζητοῦσε ἀπὸ τὸ ἐρέπιο ἐκεῖνο τῶν δεκατεσσάρων χρόνων... ἐρωτικὸ ραντεβοῦ. Γεννήθηκαν μέσα μου μύριες σκέψεις. Ἐκεῖ λοιπὸν ὁδηγεῖ ὁ σεξουαλικὸς ὑποσιτισμὸς τὸν ἄνθρωπο; Καὶ ἐκεῖ πρέπει νὰ ὁδηγῆται ἕνας ὡραῖος ἔφηβος; Δὲν ὑπῆρχε γιὰ κεῖνο τὸ ἀγόρι, τρυφερὴ καρδιά, συμπόνια γιὰ τὸ κοριτσάκι ποὺ ἡ πεῖνα εἶχε γράψει στὰ φοβισμένα ματάκια του τὴν πιὸ τραγικὴ ἱστορία τῆς ἀπογνώσεως;

Δὲν ξέρω ποῦ κατέλειξε ἡ πρόταση. Τὸ λεωφορεῖο εἶχε ἔρθει. Ἔπρεπε νὰ φύγω...

Ἡ βροχὴ ράντιζε ἀπὸ πάνω κι' ἔπεφτε, ὅπως λέγει καὶ ὁ χριστιανικός ὁ λόγος, ἐπὶ «δικαίων καὶ ἀδίκων....».

Ο ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΙΟΣ

ΑΠΟΨΕ Η "ΠΡΩΤΗ,,

"ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΨΕΥΤΗΣ,,

ΣΤΟ "ΠΑΝΘΕΟΝ,,

Μὲ ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον ἀναμένεται ἡ σημερινὴ ἔναρξις τῶν παραστάσεων τοῦ θιάσου Μπέμπας Δόξα—Νικήτα Πλατῆ μὲ τὴν συνεργασίαν ἐκλεκτῶν ἠθοποιῶν τοῦ θεάτρου καὶ τῆς κ. Σόνιας Δήμου

Τὸ ἄρτιον αὐτὸ συγκρότημα, ποὺ ἀρχίζει ἀπόψε τὰς παραστάσεις του εἰς τὸ θέατρον «Πάνθεον» μὲ τὴν ὑπερκωμῳδίαν τοῦ Δ. Ψαθᾶ «Ζητεῖται ψεύτης», θά μᾶς παρουσιάσῃ ἐν συνεχείᾳ τὰς ὡραιότερες κωμῳδίες, ποὺ ἀποτελοῦν μεγάλη ἐπιτυχία τοῦ κ. Νικήτα Πλατῆ, ὁ ὁποῖος σήμερα, κατὰ γενικὴν ὁμολογίαν, δέον νὰ θεωρῆται ἕνας ἐκ τῶν πρώτων Ἑλλήνων κωμικῶν. Αἱ παραστάσεις τοῦ θιάσου, ἄψογοι ἀπὸ πάσης πλευρᾶς, μὲ ὡραιότατα σκηνικὰ τοῦ κ. Σίμ, εἶναι βέβαιον ὅτι θὰ κινήσουν τὸ ἐνδιαφέρον τῶν πατρινῶν καὶ θὰ περνοῦν δύο ὧρες εὐχάριστες καὶ χαρούμενες εἰς τὸ «Πάνθεον».

ΙΑΤΡΟΣ
Δ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
Εἰδικὸς Δερματολόγος
ΡΙΖΙΚΗ ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΔΙ' ΑΚΤΙΝΩΝ:
Ἀγγειωμάτων, Ἐπιθηλιωμάτων (Μούρων) Τριχοφύτων, Κασίδας, Περιονύξεων.
ΚΙΡΣΟΙ ΑΝΕΥ ΕΓΧΕΙΡΗΣΕΩΣ
Ἀποτριχώσεις.
ΕΡΜΟΥ-ΚΑΝΑΚΑΡΗ 118 ΤΗΛ. 30-61

ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΜΕ ΔΟΣΕΙΣ
ΝΕΑ ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΠΙΠΛΩΝ
Κάτωθι Πλατείας Ὄλγας
Ἕτοιμα καὶ ἐπὶ παραγγελία
ΚΑΚΟΓΙΑΝΝΗΣ & Σ/ΙΑ Ο.Ε.
ΠΑΤΡΑΙ · ΤΗΛ. 27-34

ΚΛΙΝΙΚΗ
ΜΑΙΕΥΤΙΚΗ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ
ΗΛΙΑ Φ. ΛΑΖΑΡΗ
—Ἐν Γαλλίᾳ ἐπὶ τριετίαν εἰδικευθέντος.
—Μαθήματα ψυχοπροφυλακτικοῦ τοκετοῦ μετὰ διδακτικῶν κινηματογραφικῶν προβολῶν.

ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΑ
ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ
ΑΓΓΛΙΚΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ
ΙΤΑΛΙΚΑ
Πληροφορίαι Φιλοποίμενος 66

ΑΙΜΟΡΟΪΔΕΣ
ΠΕΡΙΕΔΡΙΚΑ ΣΥΡΙΓΓΙΑ
ΚΑΙ ΚΙΡΣΟΙ
Θεραπεύονται ἄνευ ἐγχειρήσεως παρὰ τοῦ στομαχο—ἐντερολόγου
ΙΑΤΡΟΥ
Ν. Α. ΤΣΙΛΙΡΑ
Κανάρη 49. Τηλ. 39—33.

ΚΑΘΑΡΟΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑ
ΤΟΚΟΣ 9 ο)ο (ἀφορολόγητος)
Καταθέσεις ἐπὶ προθεσμίᾳ 6 μηνῶν καὶ ἄνω
ΠΑΡΑ ΤΡΑΠΕΖΑΙΣ
ΚΑΘΑΡΟΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑ
ΤΟΚΟΣ 8 ο)ο (ἀφορολόγητος)
εἰς τὰ
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΑ ΤΡΑΠΕΖΩΝ
ΤΑΧ)ΚΟΝ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ
ΤΑΜΕΙΟΝ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΩΝ ΚΑΙ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΠΑΡΕΛΗΦΘΗΣΑΝ ΤΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΦΗΜΗΣ
ΣΚΟΥΤΕΡ JSO 1958 150 cc
Μεσασμὰν 4 ταχυτήτων
Μὲ τροχοὺς μεγάλους 10 ἰντσῶν
Μὲ δύο καθίσματα — ἐφεδρικὸς τροχὸς—χιλιομετρητὴν—φανῶν πορείας
ΚΛΑΞΟΝ κλπ. ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ
Αὐτοκίνητα Σεβρολέ Κοῦρσες
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ BEDFORD ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΑ
5 καὶ 7 τόννων κατάλληλα καὶ διὰ λεωφορεῖα Τ.Ι.Τ. 2- μὲ μηχανὴν GENERAL MOTORS 97 ἵππων μὲ βοηθητικὴν μὲ 7 ἐλαστικὰ 825Χ20 12 λινῶν.
ΤΑ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΦΗΜΗΣ
OPEL-KAPITAN 1958-OPEL-OLYMPIA-RECORD-ΒΟΞΟΛ VICTORY
Ἅπαντα προϊόντα τῆς GENERAL MOTORS CORPORATION.
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ—ΑΙΤΩΛΟΑΚΑΝΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΝΗΣΩΝ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ & Σ/ΙΑ — ΠΑΤΡΑΙ

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

JANDRASKA LINE
Διὰ ΤΕΡΓΕΣΤΗΝ—ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑΝ
Ἑκάστην ΠΕΜΠΤΗΝ διὰ τῶν
S/S "LASTOVO,, καὶ "ISTRA,,
Δεχόμενα ἐμπορεύματα καὶ ἐπιβάτας.
Ναυτικὸν Πρακτορεῖον
Π. Πυλαρινός
Ὀθωνος—Ἀμαλίας 68
Νέον τηλ 42—77

ΠΕΤΡΟΣ Μ. ΝΟΜΙΚΟΣ Α. Ε.
ΘΗΡΑΤΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ
Δ/π "ΜΙΑΟΥΛΗΣ,,
Κάθε Πέμπτην μεσονύκτιον διὰ Σάμην, Ἰθάκην, Κέρκυραν, ΒΡΙΝΔΗΣΙΟΝ.
Κάθε Κυριακὴν μεσονύκτιον διὰ Πειραιᾶ, Κῶ, ΡΟΔΟΝ.
Πρακτορεῖον Χ. Μεσσήνη
Ὀθωνος—Ἀμαλίας 40 —Τηλ. 21—85

ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ ΚΑΒΟΥΝΙΔΟΥ Α.Ε.
Δ/π "ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ,,
Παρασκευὴν μεσονύκτιον δι' Ἰθάκην, Σάμην, Ἁγίαν Εὐφημίαν Φισκάρδον, Βασιλικήν, Νυδρί, Λευκάδα, Πρέβεζα, Πάργα, Παξούς, Ἠγουμενίτσαν, Κέρκυραν.
Κυριακὴν 9ην ἑσπερινὴν διὰ Πειραιᾶ, Χανιά, Ρέθυμνον, Ἡράκλειον.
"ΕΛΕΝΑ,, Τρίτην 10ην νυκτερινὴν Ἀστακόν, Κάλαμον, Μύτικα, Ζαβέρδα, Λευκάδα, Πρέβεζα. Ἐπιστροφὴ δι' ἰδίων προσεγγίσεων.
Τετάρτην 8ην νυκτερινὴν διὰ Πειραιᾶ.
Πρακτορεῖον: Ἰω. Ἀθανασοπούλου
Πλατεῖα Τριῶν Συμμάχων 5—τηλ. 32—35

ΝΕΑ ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ
Δ/π "ΣΕΜΙΡΑΜΙΣ,,
Σάββατον 11ην μ. μ. Σάμην, Κέρκυραν, Βρινδήσιον.
Τρίτην 9ην μ. μ. Ζάκυνθον, Ληξούριον, Ἀργοστόλιον.
Τετάρτην 9ην μ. μ. Πειραιᾶ, Χίον, Μυτιλήνην.
Ναυτικὸν Πρακτορεῖον
Π. Πυλαρινὸς
Τηλέφωνον 42—77
Ὀθωνος—Ἀμαλίας 68

ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ ΝΙΚΟΛΑΟΥ Ι. ΔΙΑΠΟΥΛΗ
Τὸ γνώστον θαλαμηγὸν
"ΑΝΔΡΟΣ,,
Κάθε Κυριακὴν 1ην πρωϊνὴν διὰ Ζάκυνθον, Ληξούριον, Ἀργοστόλιον.
Κάθε Κυριακὴν 10ην ἑσπερινὴν διὰ Πειραιᾶ—Δωδεκάνησον, Σητείαν.
Πρακτορεῖον: Π. Α. Κεραμιδᾶ.
Ἁγίου Ἀνδρέου 36 β'—Τηλεφ. 33—30

ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ ΑΔΕΛΦΩΝ Σ. ΤΥΠΑΛΔΟΥ Α.Ε.
ΓΡΑΜΜΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
—Τακτικὴ Γραμμὴ Ἑλλάδος, Ἰταλίας.
«Ἀγγέλικα»
Ἑκάστην Παρασκευὴν 10.30 μ. μ. Πειραιᾶ, Χανιᾶ, Ρέθυμνον, Ἡράκλειον.
Ἑκάστην Τρίτην μεσονύκτιον διὰ Σάμην, Ἰθάκην, Κέρκυραν, Βρινδήσιον.
Πρακτορεῖον: Ἰω. Ἰγγλέση
Ὀθωνος—Ἀμαλίας 47
Τηλεφ. 21—51

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ ΣΠΑΠ
Ὠτομοτρὶς: Δι' Ἀθήνας: 6.00, 8.41, 13.02, 17.38, 2.32. Διὰ Καλάμας: 12.42 καὶ 2.11. Διὰ Πύργον—Ὀλυμπίαν: 16.46, 20.14. Διὰ Ζάκυνθον (μέσω Κυλήνης) 12.42. Ἀτμήλατος: Δι' Ἀθήνας 11.25. Διὰ Καλάμας 6.13. Διὰ Κυπαρισσίαν 16.02. Διὰ Διακοπτὸν 17.15. Ἀθήνας 11.25.
Λεωφορεῖα: Δι' Ἀθήνας 6.20, 9.30, 12.00, μεσ., 3 μ. μ., 6.15. Διὰ Λουτράκι 6.20, 9.30, 12 μεσ. «Καλυδῶν» διὰ Μεσολόγγιον—Ἀγρίνιον 5.50, 13.15, 17.45.
Ἐκδοσις εἰσιτηρίων
Πρακτορεῖον: Στ. Ροδοπούλου
Τηλεφ. 26—86

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Ἀγοράζω διάφορα παλαιὰ χαρτιὰ ψιλὰ—χονδρά, καθὼς καὶ βιβλία, ἀρχεῖα, περιοδικὰ καὶ τσιμεντοσακκούλες κλπ. Κολοκοτρώνη 47, τηλ. 45—27.

Γυνὴ μὲ καλὰς συστάσεις, ζητεῖ νὰ ὑπηρετῇ τὴν ἡμέραν εἰς οἰκίαν καὶ τὴν ἑσπέραν νὰ ἐπιστρέφη πρὸς ἐπίβλεψιν τοῦ τέκνου της. Πληροφορίαι 10—11 π.μ. Ἀγροτικὸν Σύλλογον, πλατεῖα Γεωργίου Α' 4.

Ἐνοικιάζεται οἰκία λούξ, ἡλιόλουστος, ἐκ τεσσάρων δωματίων, κουζίνας καὶ λουτροῦ. Πληροφορίαι ὁδὸς Λουδοβίκου 5 (ἐναντι Χαμάμ).

Ἐνοικιάζεται δωμάτιον ἐπιπλωμένον, ἀνώγειον, ἀνατολικὸν διὰ σοβαρὸν κύριον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Χαραλάμπη 42. Πληροφορίαι ἐκεῖ.

Ἐνοικιάζεται ἀνεξάρτητον καινουργὲς διαμέρισμα ἐκ 3 δωματίων, χώλλ κλπ. ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀριστοδήμου 11. Πληροφορίαι Ἰω. Κουγιᾶν, Πατρέως 37.

Ἐνοικιάζεται ἀποθήκη ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ρ. Φεραίου 165. Πληροφορίαι κ. Χρ. Λαμπρόπουλον, τηλ. 27—79.

Ἐνοικιάζεται δωμάτιον ἐπιπλωμένον διὰ σοβαρὸν κύριον πλησίον ναοῦ Ἁγίου Διονυσίου. Πληροφορίαι Ἑρμοῦ 25, καπνοπωλεῖον 11—12 1/2 καὶ 5—6.

Ἐνοικιάζονται δι' ἀνδρόγυνον δύο δωμάτια εἰς ἀνώγειον οἰκίαν, εὐάερα καὶ εὐήλια μετ' αὐλῆς, πλύσταριοῦ καὶ κουζίνας μικτῆς. Πληροφορίαι Ἁγίου Γεωργίου 85, κατάστημα Δ. Κουτρούλη.

Ἐμπιστευθῆτε τὰς ἀγοραπωλησίας τῶν οἰκιῶν, οἰκοπέδων, καταστημάτων ὡς καὶ τὰς ἐνοικιάσεις των εἰς τὸ κτηματομεσιτικὸν γραφεῖον Α. Μαραγκάκη καὶ Β. Σουρούνη, Κορίνθου—Βότση 46α. Ἐξυπηρετεῖσθε ταχέως μὲ εἰλικρίνειαν καὶ ἐχεμύθειαν.

Ἐνοικιάζεται κατάστημα ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Χείλωνος—Πατρέως 21 (Πλατεῖα Ὑψηλῶν Ἀλωνίων). Πληροφορίαι Πατρέως 77, ἰατρεῖον.

Ζητεῖται πρὸς ἐνοικίασιν παρ' ὀλιγομελοῦς οἰκογενείας οἰκία ἐκ 4 δωματίων μετὰ λουτροῦ. Πληροφορίαι κ. Χρ. Λαμπρόπουλον, τηλ. 27—79.

Πωλοῦνται 70 πολυθρόνες. Ἐπίσης 3 καναπέδες τῶν δύο μέτρων, ἅπαντα εἰς καλὴν κατάστασιν καὶ τιμὴν συμφέρουσαν. Πληροφορίαι Δημ. Πανά